feel
MAESTRO®
at home

EN **Owners manual.** Waffle maker
DE **Bedienungsanleitung.** Waffeleisen
PL **Instrukcji obsługi.** Waflownica
RO **Manualul proprietarului.** Aparat pentru vafe
RU **Руководство по эксплуатации.** Вафельница
UA **Керівництво з експлуатації.** Вафельниця



Model/Модель: **MR-715**





5

Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки **Picture 1**

Dear customer, we thank you for purchase of goods

EN

feel MAESTRO® at home

Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device.

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

This appliance is designed for domestic use only.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

Technical specifications

Model MR-715
Electrical supply:
Alternating current- AC;
Rated voltage 220-240V;
Rated frequency 50Hz;
Power consumption 800-1000W
Protective class I
Protection class IPX0

Description of the appliance

Picture1 (page 2)
1. Upper cover;
2. Mains indicator (red);
3. Indicator of readiness (green);
4. Temperature regulating handle;
5. Lower heating surface;
6. Upper heating surface;
7. Heat insulated fixed handle;

Safety instructions

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

SPECIAL INSTRUCTIONS

WARNING!
NEVER immerse the appliance, cable or plug in any liquid.
DO NOT allow water and moisture on the electrical parts of the device.
NEVER touch the appliance with wet or damp hands.
Only plug the appliance into an outlet with an earthed (ground) contact.
Otherwise, there is a risk to get an electric shock!

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Always use the appliance on a dry, level surface.
- Always unplug from the plug socket when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to at authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned be authorized service engineer.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Allow unit to cool before wrapping cord around base for storage.
- Do not touch any hot surfaces, do not store or cover the appliance until it has full cooled down.
- Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner, in or where it could touch a heated oven, or a microwave oven.
- Do not use harsh abrasives, caustic cleaners or oven cleaners when cleaning this appliance.
- Caution-bread may burn. When using this appliance, allow adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.

CAUTION is required on surfaces where heat may cause a problem – an insulated heat pad is recommended.

- Do not use this appliance with any foodstuff product containing sugar content or with products containing jam or preserves.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATTENTION!
- Internal parts of the device run hot. Be careful because you can burn your fingers with hot surfaces or vapor.
- Place your device only on a dry, stable, even and antislip surface.
If you fail to observe the above mentioned rules, there arises A DANGER OF BURN!

Batter in the wafer-maker may get burned, so do not use the device close to highly flammable matters (for example, curtains). The distance from the device to the furniture, curtains and other flammable matters should be at least 50 cm.
- THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.
- Do not use it for commercial purpose.

Actions in extreme situations
- If your device has fallen into water or water has penetrated it, immediately disconnect it from the mains without contacting the device itself or the water.
- If there appears smoke, sparkling, strong smell of burning isolation, immediately stop using the device, disconnect the device from the mains and apply to the nearest service center.

Operation

Before startup
- Remove all wrap materials and stickers
- Make sure that all the parts of appliance don’t have damages.

Preparation for use
- Place the wafer-maker on the even, heatproof, antislip surface leaving free space around the device to ensure sufficient air circulation. The distance from the device to furniture, curtains and other flammable objects should be at least 50 cm.
- It is recommended to use heat insulating inflammable trivets on the surfaces which may be damaged by heat.
- Wipe the heating surfaces of the device with a wet cloth or sponge.

ATTENTION! Specific smell or light smoke may appear after the first switching on the device due to dust or lubricating oil ingress on heating surfaces. This is normal and after several minutes of the device operation these effects shall disappear.

- Slightly smear the heating surfaces with a small quantity of food oil.
- Position the thermo-regulator to «MIN» and connect the device to the mains. Both indicators (red mains indicator and green indicator of the heating surfaces readiness) will light up.
- Position the thermo-regulator handle to «MAX», and the green indicator will go out. Leave the device to warm up for about 10 min. The device must be closed when warming up. When the green light flashes again, your device is ready for use.

ATTENTION! The red indicator will be on during the whole period of cooking while the plug is connected to the socket. The green indicator will periodically flash and go out, this is a normal regime of the device operation.

You can also choose a higher or lower temperature for heating surfaces with the thermo-regulator handle and this temperature will be supported automatically during the whole process of cooking. With this purpose place it into a position between «MIN» and «MAX». If your wafers become too dark, turn the handle anticlockwise in the direction of «MIN». Green indicator of readiness will light up when the set temperature is reached.
It is not recommended to eat the first portion of the cooked products.

Cooking wafers
- Prepare frying batter. Mix the ingredients: 100 g of sugar, 100g of flour, 2 eggs. To avoid sticking of wafers to heating surfaces, add some margarine.
- Always warm up the heating surfaces to operating temperature before cooking.
- Open the cover and pour a portion of the batter prepared to the center of the lower heating surface Picture 2 (page 2).
- To obtain wafers of similar size distribute the batter over the heating surface uniformly. Pour the batter in the quantity sufficient to cover the whole heating surface. The batter should be poured quickly to obtain the wafer of uniform color.
- Close the cover and fix it with a latch. Keep closed. In the process of cooking vapor shall emerge from the wafer-maker. When the vapor stops, it means that the wafer is ready.

ATTENTION! Be care with the emerging vapor and heating surfaces, they may burn your hands if touched. Use gloves If necessar

After cooking is finished disconnect the device from the mains, let it cool down and clean.

Maintenance and care

WARNING!
- Before cleaning the appliance in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.
- Before cleaning unplug the appliance and let it cool completely.
- Never place it in water or any other liquid.
- Do not use abrasive or aggressive detergents. Do not scrape or shave the device with metal sponges and sharp objects.

With the aim of cleaning wipe the surfaces of the device with a soft cloth or a sponge moistened in a neutral detergent and then in clean water. After that wipe it with a dry cloth and let it dry.
If some food got burnt on the heating surface it is recommended to wipe it with vegetable oil and leave for some minutes to get soft.

Storage

- Before storage unplug the appliance and let it cool completely.
- Clean and dry appliance before storage.
- Keep the appliance in cool dry place, away from children and persons with reduced mental or physical abilities.

Environmental protection

The equipment is labeled in accordance with the European Directive 2012/19/EC «On the disposal of electrical and electronic waste» crossed-out garbage container sign This label indicates that this equipment must not be disposed of with other household waste at the end of its useful life. The user is obliged to hand it over to the collection point for electrical and electronic equipment waste. Electrical equipment waste is hazardous to the environment. Proper handling of used electrical and electronic equipment avoids harmful effects on human health and the environment resulting from the presence of hazardous components, as well as improper storage and recycling of such equipment. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the intended or improper use of the equipment. The manufacturer has the right to change product specifications at any time without prior notice for design, commercial, aesthetic or other reasons.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf der Technik

feel MAESTRO® at home

Die Funktionalität, Gestaltung und Erfüllung von Qualitätsstandards gewährleisten Ihnen die Sicherheit und Bequemlichkeit bei der Nutzung dieses Gerätes.
Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie als Nachschlagewerk während der ganzen Nutzungsdauer gut auf.
Das Gerät ist für die Herstellung von Wafern im Haushalt (Heim) Umgebungen entworfen.
Die Geräteteile enthalten keine gesundheitsschädlichen Stoffe bei Einhaltung der Betriebsvorschriften und der Zweckbestimmung.

Technische Daten

Modell: MR-715
Stromversorgung:
Stromart - Wechselstrom;
Nennfrequenz 50 Hz;
Nennspannung (Bereich) 220-240 V;
Nennleistung 800-1000W;

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag I;
Schutzart des Gehäuses gegen das Eindringen von Feuchtigkeit standardmäßig,
entspricht IPX0;

Ausrüstung des Produkts

Bild 1 (Seite2)
1. Die obere Abdeckung;
2. Betriebsanzeige (rot);
3. Bereitschaftsanzeige (grün);
4. Griff Temperaturregler;
5. Die untere Heizfläche;
6. Außen Heizfläche;
7. Der wärmeisolierter Griff mit einer Sperre;

Sicherheitsmaßnahmen

Sehr geehrter Nutzer, folgenden anerkannten sicherheitstechnischen Regeln und Vorschriften in diesem Handbuch aufgeführten nutzt dieses Instrument extrem sicher.

ACHTUNG!

- Tauchen Sie niemals das Gerät, das Netzkabel und Stecker in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Man darf nicht das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit auf die elektrischen Teile der Vorrichtung ermöglichen.
- Nehmen Sie nicht das Gerät mit nassen Händen.

Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lassen Sie niemals das Gerät nicht unbeaufsichtigt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät und vor der Reinigung und Lagerung nicht mehr verwenden.
- Man darf nicht das Gerät, bei Ihr den Netzstecker aus der Steckdose durch das Kabel ziehen, ausschalten.
- Bevor Sie das Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung auf dem Gerät angegebene an die Netzspannung in Ihrem Haus entspricht.
- Das Gerät darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die eine Masseverbindung. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt ist.
- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.
- Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum transportiert, drehen Sie nicht auf das Gerät für 2 Stunden, um Schäden durch Kondenswasser an den Innenteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenn das Gerät beschädigt oder auf dem Wasser aufschlug. Schützen Sie das Gerät selbst zu reparieren; wenden Sie das nächstgelegenen Servicezentrum an.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch bei Kinder und Menschen mit Behinderungen und bei Menschen die keine Kenntnisse und Erfahrungen in der Anwendung von Haushaltsgeräten haben, wenn sie nicht unter der Kontrolle sind, oder Menschen, die für ihre Sicherheit beauftragt werden.
- Lassen Sie keine Kinder c Gerät oder seiner Verpackung zu spielen.
- Halten Sie das Netzkabel heißen Oberflächen und scharfe zu berühren.
- Vermeiden Sie starke Spannung, von der Kante des Tisches, Zimmer baumelt und das Netzkabel verdrehen.
- Entsorgen Sie das Gerät, lassen Sie es nicht kippt.

- Stellen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters, Sturm. Während dieser Zeit kann die Netzspannung springen.

ACHTUNG!
- Die Innenteile des Gerätes werden im Betrieb sehr heiß. Seien Sie vorsichtig, weil es möglich ist, heiße Oberflächen zu erhalten verbrannt zu berühren oder Dampf entweichen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf trockene, stabile, glatte, rutschfeste Oberfläche.

Die Nichteinhaltung der oben genannten Regeln einzuhalten, besteht DIE GEFAHR VON VERBRENNUNGEN!

Nicht Das Gerät in der Nähe von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge in der Nähe oder unten). Der Abstand von der Vorrichtung an die Wände der Möbel, Vorhänge und anderen brennbaren Gegenstände sollte mindestens 50 cm betragen.
- Legen Sie nicht den Toaster auf oder in der Nähe von Heizgeräten sind nicht in einen Toaster setzen Ofen oder einem heißen Ofen.
- Verwenden Sie den Toaster nicht für andere Zwecke außer für die sie bestimmt ist.

Für die kommerzielle Nutzung kaufen Sie Geräte für industrielle Zwecke.

Handeln in Extremsituationen:

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.
- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

Vorbereitung für die Benutzung

- Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie das Verpackungsmaterial und stellen Sie sicher, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie Das Gerät auf einer flachen, hitzebeständig, rutschfeste Oberfläche, Bereitstellen Raum auf allen Seiten für eine ausreichende Luftzirkulation -. Der Abstand von der Vorrichtung an die Wände der Möbel, Vorhänge und anderen brennbaren Gegenstände sollte mindestens 50 cm betragen.
- Für Oberflächen, die durch Hitze beschädigt werden können, es wird empfohlen, einen wärmeisolierenden, nicht brennbaren Stand zu verwenden.
- Reinigen Sie Oberfläche Heizvorrichtung mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
- Leicht Heizfläche eine geringe Menge an Speiseöl.
- Stellen Sie den Thermostat auf die Position «MIN», schließen Sie das Gerät an das Stromnetz. Beide Indikatoren werden rote Power-Anzeige und die grüne Bereitschaftsanzeige (Temperatur der Heizflächen) leuchten.

- Zum Heizen, stellen Sie den Temperaturregler auf die Marke «MAX», während die grüne Bereitschaftslampe erlischt. Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten zu erwärmen. Während des Aufwärmens Waffel sollte geschlossen werden.
Wieder einmal ist die grüne Anzeige, Ihr Gerät einsatzbereit ist.

ACHTUNG! Die rote Anzeige wird während des gesamten Kochprozesses leuchtet, bis das Gerät angeschlossen ist. Die grüne Anzeige aufleuchtet und verlöscht von Zeit zu Zeit; es ist dies die normale Betriebsart des Gerätes.

Sie können auch die Temperatursteuerknopf verwenden, um eine höhere oder niedrigere Temperatur Heizflächen zu wählen, die automatisch in den Kochprozess wird beibehalten. Dazu stecken Sie ihn in eine Position zwischen «MIN» und «MAX». Wenn die Wafer dunkel sind, gegen den Uhrzeigersinn drehen den Thermostatknopf «MIN» Richtung. Grüne Bereitschaftslampe leuchtet, wenn die vorbestimmte Oberflächentemperatur erreicht ist.

ACHTUNG! Während der ersten Schalteinheit kann einen bestimmten Geruch oder eine geringe Menge an Rauch, der durch Staub oder Fabrikkonservierungsmaterialien auf den Heizelementen verursachte erhalten. Das ist normal nach einigen Minuten Betrieb des Gerätes sollten sie verschwinden.

Der erste Teil der hergestellten Produkte ist nicht zu essen empfohlen.

Waffelzubereitung

- Bereiten Sie den Teig für die Waffeln. Um dies zu tun, mischen Sie die Zutaten: 100 g Zucker, 100 g Mehl, 2 Eier. Um zu vermeiden, auf die Wafer-Heizfläche kleben, eine wenig Margarine.
- Vor Heizkochvorrichtung immer eine Heizfläche der Vorrichtung auf die Betriebstemperatur.
- Öffnen Sie Deckel und schütten Sie die gekochte Teigportion vor der Mitte der unteren Heizfläche Waffel Bild 2 (Seite2).
- Für Wafer mit der gleichen Größe Ausbreitung Teig gleichmäßig über die Heizfläche Einbrennen. Den Teig so viel wie es notwendig ist, dass die Heizfläche vollständig bedeckt ist. Gießen Sie den Teig Sie müssen schnell, sonst werden die Waffeln werden ungleichmäßige Färbung herausstellen.
- Schließen Sie die Abdeckung ein und sichern den Riegel. Halten Sie in einem geschlossenen Zustand. Während der Vorbereitung der Waffel Eisen werden Paare verlassen. Wenn kein Dampf mehr kommen, bedeutet dies, dass die Waffeln fertig sind.

ACHTUNG! Seien Sie vorsichtig, wenn die austretende Dampf oder Heizen zu berühren Flächen verbrannt werden können. Bei Bedarf können Sie Ofenhandschuhe oder Handschuhe.

Am Ende der Verwendung des Geräts, trennen Sie ihn vom Netz, lassen Sie es sauber kühlen und machen.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung lassen Sie den Netzstecker ziehen und abkühlen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Reinigungsmittel. Nicht reiben oder das Gerät mit Metallschwämmen oder scharfkantigen Gegenständen kratzen
- Tauchen Sie niemals das Gerät aus seiner Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Zum Reinigen der Oberfläche mit einem weichen Lappen oder Schwamm Abwischen mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet und dann mit sauberem Wasser durchtränkt. Wischen Sie dann mit einem trockenen Tuch und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen.

Wenn die Heizfläche des verbrannten Produkte, empfiehlt es sich Fett mit Pflanzenöl zu reinigen und für ein paar Minuten verlassen zu erweichen.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab und lassen Sie ihn vor der Aufbewahrung abkühlen.
- Wickeln Sie nicht das Netzkabel um die Aufnahme oder nicht gekühlter Einheit.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und staubfreien Platz auf, der für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten unzugänglich ist.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU «über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten» mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen. Elektroaltgeräte sind umweltgefährdend. Ein sachgemäßer Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten vermeidet schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Bestandteile ergeben, sowie eine unsachgemäße Lagerung und Wiederverwertung solcher Geräte. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung aus gestalterischen, kommerziellen, ästhetischen oder anderen Gründen zu ändern.

Dziękujemy za zakup sprzętu AGD

feel MAESTRO® at home

Funkcjonalność, wzornictwo i zgodność standardom jakości gwarantują Państwu bezpieczeństwo i wygodę eksploatacji niniejszego urządzenia.

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją, jako wsparcie informacyjne zapomogi w ciągu całego okresu eksploatacji urządzenia.

Urządzenie przeznaczone jest do przygotowywania wafli w warunkach domowych.

W przypadku przestrzegania zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia, części wyrobu nie zawierają substancji szkodliwych dla zdrowia.

Charakterystyki techniczne

Model: MR-715

Zasilanie elektryczne:
Rodzaj prądu - zmienny;
Nominalna częstotliwość 50Hz;
Nominalne napięcie (skala) 220-240V;
Nominalna moc: 800-1000W;

Klasa zabezpieczenia przed porażeniem prądowym I;

Wykonanie zabezpieczenia korpusu przed przedostaniem się wilgoci - zwykłe, odpowiada IPX0;

Mapa urządzenia

Rysunek 1 (strona 2)

1. Górna pokrywa;
2. Dioda zasilania (czerwona);
3. Dioda gotowości (zielona);
4. Uchwyt regulatora temperatury;
5. Dolna powierzchnia grzejna;
6. Górna powierzchnia grzejna;
7. Uchwyt izolowany przed przegrzaniem z blokadą;

Środki ostrożności

Szanowny użytkowniku, przestrzeganie powszechnie przyjętych zasad bezpieczeństwa i warunków, przedstawionych w niniejszej instrukcji, sprawia, iż, użytkowanie danego urządzenia jest wyjątkowo bezpieczne.

UWAGA! Proszę nigdy nie zanurzać urządzenie elektryczne, jego przewód zasilający i wtyczkę do wody lub każdego innego płynu. - Proszę nie dopuszczać przedostania się wody i wilgoci na części elektryczne urządzenia. - Nie należy brać urządzenia mokrymi rękami.
W przypadku nieprzestrzegania zasad pojawia się niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Nigdy nie pozostawiajcie włączonego urządzenia elektrycznego bez nadzoru!
- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka, jeśli już nie korzystacie z urządzenia, jak również przed oczyszczaniem i przechowaniem.
- Zabroniono wyłączać urządzenie z sieci wyrywaniem wtyczki sieciowej z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Przed korzystaniem z urządzenia przekonajcie się, że napięcie sieci wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.
- Urządzenie należy podłączać tylko do gniazdka elektrycznego, mającego uziemienie. Należy się przekonać, że napięcie w gniazdkach u Państwa w domu jest zgodne z wysokością poboru mocy przez urządzenie.
- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych bądź adapterów sieciowych może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia i powstania pożaru.
- Jeśli urządzenie jest wniesione z chłodu w ciepłe pomieszczenie, proszę nie włączać urządzenia w ciągu 2-ch godzin, w celu uniknięcia uszkodzenia poprzez powstanie kondensatu na wewnętrznej części urządzenia.
- Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest kabel sieciowy

lub wtyczka, jeśli urządzenie nie pracuje jak należy, jeśli urządzenie jest uszkodzone bądź dostało się do wody. Proszę nie remontować samodzielnie urządzenia, a zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez dzieci i ludzi z ograniczonymi możliwościami fizycznymi lub umysłowymi, a także przez ludzi nieposiadających wiedzy i doświadczenia w korzystaniu ze sprzętów domowych, jeśli oni nie są pod kontrolą lub nie są przeszkoleni przez osoby, odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozwalać dzieciom grać z opakowaniami.
- Nie dopuszczać dotknięcia przewodu zasilającego do nagrzanych i ostrych powierzchni.
- Nie dopuszczać silnego natężenia, zwisania z brzegu stołu, mocnych zagięć i przekręcania się przewodu zasilającego.
- Nie rzucać urządzenia.
- Nie używać urządzenia poza pomieszczeniami.
- Nie używać urządzenia podczas burzy, mocnego wiatru. W tym okresie możliwe są skoki napięcia sieciowego.

Działania w sytuacjach ekstremalnych:
- Jeśli urządzenia spadło do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z kontaktu, nie dotykając samego urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskrzenia, silnego zapachu palącej się izolacji, należy natychmiast przestać korzystać z urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

UWAGA! - Wewnętrzne części urządzenia mocno się nagrzewają podczas pracy. Proszę zachować ostrożność, gdyż można się poparzyć dotykając nagrzanych powierzchni. - Urządzenie ustawiać należy tylko na suchej, stabilnej, równej, nieślizgającej się powierzchni.
W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad pojawia się **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA SIĘ!**

Wafli w opiekaczu może się przypalić, nie należy używać urządzenia w pobliżu przedmiotów łatwopalnych (na przykład w pobliżu firanek lub pod mini). Odległość urządzenia od mebli, firanek i innych przedmiotów łatwopalnych musi być nie mniej niż 50 cm.
- Nie stawiać wafelnicę na grzejniki bądź w pobliżu nich, nie wkładać do gorącego pieca lub piekarnika.
- Nie używać urządzenia w innych celach oprócz tych, dla których jest on przeznaczony.
W celu wykorzystania komercyjnego proszę nabyć sprzęt wykonany przemysłowo

Eksploatacja urządzenia

Przygotowanie do eksploatacji

- Należy usunąć opakowanie i naklejki reklamowe. Całkowicie rozwinąć przewód zasilania. Należy szczegółowo obejrzeć urządzenie, przekonać się o braku uszkodzeń mechanicznych części urządzenia, przewodu zasilania i wtyczki.
- Ustawić wafelnicę na równej, żaroodpornej, nieślizgającej się powierzchni, zapewniając wolną przestrzeń ze wszystkich stron dla wystarczającej cyrkulacji powietrza. Odległość urządzenia od mebli, firanek i innych przedmiotów łatwopalnych musi być nie mniej niż 50 cm.
- Dla powierzchni, które mogą być uszkodzone na skutek oddziaływania ciepła, zalecane jest używać podstawki izolujące przed przegrzaniem, niepalne.
- Proszę przetrzeć grzejne powierzchnie przyrządu wilgotną tkaniną albo gąbką.
- Należy delikatnie posmarować powierzchnie grzejne niedużą ilością oleju spożywczego.
- Ustawić termoregulator w pozycję «MIN», podłączyć urządzenie do sieci. Zapalą się obydwie diody: czerwona dioda zasilania i zielona dioda gotowości (temperatury powierzchni grzejnych).
- Dla rozgrzania należy ustawić uchwyt termoregulatora w pozycję «MAX», przy czym zielona dioda gotowości zgaśnie. Proszę pozostawić urządzenie dla rozgrzania się na ok 10min. W czasie rozgrzania wafelnica powinna być zamknięta.

Kiedy znów zapali się zielona dioda, urządzenie gotowe do wykorzystania. Można również za pomocą uchwytu termoregulatora wybrać bardziej wysoką lub niską temperaturę powierzchni grzejnych, która będą automatycznie podtrzymywana w procesie przygotowania. W tym celu należy ją ustawić w pozycji pomiędzy «MIN» i «MAX». Jeśli wafle stają się ciemne, należy przekręcić uchwyt termoregulatora w kierunku przeciwnym ruchu zegara, w stronę «MIN». Zielona dioda gotowości zapala się, kiedy osiągnięta jest żądana temperatura powierzchni.

UWAGA! Podczas pierwszego włączania urządzenia może pojawić się specyficzny zapach lub nieznaczna ilość dymu, spowodowane przedostaniem się kurzu bądź smarów na elementy grzejne. To normalne zjawisko, po kilku minutach eksploatacji urządzenia powinno zniknąć.

Pierwsza porcja przygotowanych wafli nie nadaje się do spożycia.

Przygotowanie wafli

- Przygotować ciasto do wafli. W tym celu należy wymieszać składniki: 100g cukru, 100g mąki, 2 jajka. Żeby uniknąć przylepiania się wafli do powierzchni grzejnych, proszę dodać odrobinę margaryny.
- Przed rozpoczęciem przygotowania zawsze należy rozgrzać powierzchnie

grzejne urządzenia do temperatury roboczej.
- Otworzyć pokrywę i wlać porcję wcześniej przygotowanego ciasta na środek dolnej powierzchni grzejnej wafelnicy Rysunek 2 (strona 2)

-Do wypieku wafli jednakowego rozmiaru należy rozprowadzić ciasto równomiernie po powierzchni grzejnej. Proszę wlewać ciasta równo tyle, ile potrzeba, żeby powierzchnia grzejna była całkowicie pokryta. Wlewać ciasto trzeba szybko, inaczej wafle będą nierównomiernie zabarwione.
-Proszę szczelnie zamknąć pokrywę i zabezpieczyć zatrzaskiem. Trzymać w stanie zamkniętym. W procesie przygotowania z wafielnicy będzie wychodzić para. Kiedy para przestanie wychodzić, to oznacza, że wafle są gotowe.

UWAGA! Proszę zachować ostrożność, co do wychodzącej pary lub powierzchni grzejnych - można się poparzyć. Przy konieczności proszę używać uchwytu lub rękawicy.

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA! Nigdy nie czyścić urządzenia podłączonego do sieci.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie i dać mu ostygnąć.
- Nie używać żrących i mocno działające środków czyszczących.
- Nie trzeć i nie skrobać urządzenia gąbkami metalowymi lub ostrymi przedmiotami.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia, jego przewód sieciowy i wtyczkę w wodzie lub innym płynie.
- Nie dopuszczać przedostania się wody wewnątrz korpusu urządzenia.

W celu oczyszczenia należy przetrzeć powierzchnie urządzenia miękką ścierką lub gąbką zmoczoną w neutralnym środku myjącym, później zmoczoną czystą wodą. Po czym przetrzeć suchą ścierką i dać urządzeniu całkowicie wyschnąć. Jeśli na powierzchni grzejnej przypaliły produkty, zaleca się przed czyszczeniem posmarować je oliwą i pozostawić na kilka minut dla rozmiękczenia.

Przechowywanie

Przed przechowywaniem odłączyć urządzenie z sieci i dać mu ostygnąć.
- Oczyścić, przetrzeć na sucho i przesuszyć przed przechowaniem.
- Nie obwijać przewód sieciowy dookoła włączonego lub jeszcze gorącego urządzenia. Do przechowania złożyć przewód luźną spiralą.
- Przechowywać urządzenie zamkniętym, w suchym, chłodnym, niezakurzonym miejscu daleko od dzieci i ludzi z ograniczonymi możliwościami fizycznymi i umysłowymi.

Ochrona Środowiska i Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyty sprzęt elektryczny jest niebezpieczny dla środowiska naturalnego. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, dyrektyw lub z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii

feel
MAESTRO®
at home

Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului.

Aparatul este destinat pentru prepararea de napolitane (vafe) în condiții casnice.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

Caracteristici tehnice

Model: MR-715
Alimentarea electrică:
Curent electric alternativ;
Frecvența nominala: 50 Hz;
Tensiunea electică (interval): 220V – 240V;
Puterea de consum (nominală): 800-1000W;

Clasa de protecție împotriva electrocutării I;
Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;

Structura produsului

Figura 1 (pagină 2)

1. Capac superior;
2. Indicatorul de alimentare (roșu);
3. Indicatorul de preparare (verde);
4. Clapeta de reglare a temperaturii;
5. Suprafața de încălzire inferioară;

6. Suprafața de încălzire superioară;
7. Mânere cu izolaţie termică și cu fixator;

Măsuri de securitate

Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.

ATENTIE!
-Niciodată nu scufundați dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
-Nu permiteți pătrunderea apei și a umidității pe componentele electrice ale toaster-ului.
-Nu apucați dispozitivul având mâinele ude.
În caz de nerespectare a regulilor de mai sus apare pericolul de electrocutare!

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.
- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs.
- Dispozitivul trebuie să fie conectat doar la o priză electrică cu împământare. Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, în cazul în care dispozitivul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apelați la cel mai apropiat service centru autorizat.
-Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.
- Nu permiteți întinderea prea intensă, atîrnarea de pe marginea mesei, rupturi și răsuciri ale cablului de alimentare.

- Nu aruncați dispozitivul.
- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor.
- Nu vă folosiți de dispozitiv în timpul furtunii sau a rafalelor puternice de vînt. În aceste momente sunt posibile perturbații ale tensiunii electrice în rețeaua de alimentare a casei Dvs.

ATENTIE!
-Părțile interioare și unele părți exterioare ale dispozitivului se înfierbântă puternic în timpul funcționării. Fiți prudenți fiindcă prin atingerea de aceste suprafețe puteți să primiți arsuri grave.
- Instalați dispozitivul doar pe suprafețe uscate, stabile, drepte, ne-alunecoase.
În cazul nerespectării acestor reguli apare pericolul sa primiți arsuri.

Aluatul în aparatul pentru vafe i se poate arde ușor, nu folosiți prăjitorul în apropiere de obiecte inflamabile (de exemplu lângă draperii sau sub acestea). Distanța de la aparat până la pereți, mobilier, perdele și alte obiecte inflamabile trebuie să fie de cel puțin 50 cm.
- Nu plasați dispozitivul lîngă sau pe aparate de încălzire (precum aragazul, cuptorul, etc.) și nici în interiorul acestora.
- Nu utilizați dispozitivul Dvs, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.

Acțiuni în caz de situații extreme

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.
- În cazul în care din dispozitiv iese fum, scântei,sau un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

Dezambalarea, instalarea produsului

Înainte de prima utilizare
- Înainte de prima utilizare îndepărtați materialele de ambalare, asigurați-vă că toate piesele nu au defecte mecanice.

- Instalați aparatul numai pe suprafețe uscate, stabile, plane, nealunecoase, rezistente la căldură, asigurând un spațiu liber pe toate laturile pentru o circulație adecvată a aerului. Distanța de la aparat până la pereți, mobilier, perdele și alte obiecte inflamabile trebuie să fie de cel puțin 50 cm.
- Pentru suprafețele care pot fi deteriorate din motivul efectului de căldură, se recomandă să utilizați un stand termoizolant, necombustibil.
- Ștergeți suprafațele de încălzire a aparatului cu o cârpă umedă sau cu un burete.

ATENȚIE! În timpul primei utilizări a aparatului este posibil să apară un miros specific sau o cantitate mică de fum, cauzat de depunerea prafului sau materialor de conservare de la uzină pe elementele de încălzire. Acest lucru este normal, după câteva minute de funcționare a aparatului acestea trebuie să dispară.

- Ungeți ușor suprafețele de încălzire cu o cantitate mică de ulei comestibil.
- Setați termoregulatorul în poziția «MIN», conectați aparatul la rețeaua de alimentare. Ambele LED-uri se v-or aprinde: indicatorul roșu de alimentare și indicatorul verde de preparare (temperaturele suprafețelor de încălzire).
- Pentru încălzire setați clapeta de reglare a temperaturii în poziția «MAX», în acest timp se v-a stinge indicatorul verde de preparare. Lăsați aparatul să se încălzească aproximativ 10 minute. În timpul încălzirii aparatul pentru vafe trebuie să fie închis.
Când indicatorul verde de preparare se v-a aprinde încă o dată, aparatul Dumneavoastră este gata pentru utilizare

ATENȚIE! Indicatorul roșu v-a arde în timpul întregului proces de gătire, până când aparatul este conectat la rețeaua electrică. Indicatorul verde se va aprinde și stige periodic, acesta este un mod normal de funcționare a aparatului.

De asemenea, puteți cu ajutorul clapetei de reglare a temperaturii să setați o temperatură mai înaltă sau mai mică a suprafețelor de încălzire, care se v-a menține în mod automat în procesul de gătire. Pentru a face acest lucru, plasați clapeta de reglare a temperaturii între «MIN» și «MAX». Dacă vafele sunt de culoare închisă, rotiți clapeta de reglare a temperaturii invers acelor de ceasornic, spre «MIN». Indicatorul verde de preparare se v-a aprinde atunci când temperatura suprafețelor setată este atinsă.
Primele vafe preparate nu este recomandat de consumat.

Prepararea vafelor

- Pregătiți aluatul pentru vafe. Pentru a face acest lucru, se amestecă împreună ingredientele: 100g de zahăr, 100g de făină, 2 ouă. Pentru a evita lipirea vafelor pe suprafața de încălzire, se adaugă un pic de margarină.
- Înainte de a începe prepararea întotdeauna încălziți suprafețele încălzitoare a aparatului până la temperatura de funcționare.
- Deschideți capacul și turnați o porțiune din aluatul preparat anterior pe mijlocul suprafeței de încălzire inferioare a aparatului pentru vafe Figura 2 (pagină 2).
- Pentru a obține vafe de aceeași dimensiune, răspândi-ți aluatul uniform pe suprafața de încălzire. Turnați atât aluat cât este necesar, pentru ca suprafața de încălzire să fie complet acoperită cu aluat. Aluatul trebuie să fie rapid turnat, altminteri vafele v-or fi coapte și colorate inegal.
- Închideți capacul și fixați cu ajutorul dispozitivului de blocare. Țineți aparatul închis. În timpul pregătirii din aparatul pentru vafe v-a ieși abur. Când abur nu v-a mai ieși, înseamnă că vafele sunt gata.

ATENȚIE! Fiți atenți, atunci când contactați cu aburul sau cu suprafețele de încălzire puteți să obțineți arsuri. Dacă este necesar, utilizați manuși pentru cuptor.

După utilizarea aparatului, deconectați-l de la priza electrică, lăsați-l să se răcească și curățați-l.

Curățarea și îngrijirea

ATENTIE!
- Niciodată nu curățați dispozitivul care este conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și lăsați ca acesta să se răcească.
- Nu utilizați soluții de curățat cu proprietăți agresive sau materiale abrazive.
- Niciodată nu scufundați dispozitivul și cablul electric al acestuia în apă sau alte lichide.

Pentru curățare, ștergeți suprafața cu o cârpă moale sau un burete umezit într-un detergent slab, apoi umezit cu apă curată. Apoi ștergeți cu o cârpă uscată și lăsați aparatul complet să se usuce.
În cazul în care pe suprafața de încălzire s-au ars produse alimentare, este recomandat până la curățare de uns suprafețele cu ulei vegetal și de lăsat timp de câteva minute să se înmoaie.

Păstrarea

- Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, deconectați-l de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească. Apoi curățați dispozitivul și lăsați ca acesta să se usuce.
- Nu strîngeți cablul de alimentare prin împrejmuirea carcasei dispozitivului cu acesta în timp ce cablul este inclus în rețeaua electrică sau dispozitivul nu sa răcit.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, ferit de praf, copii și persoane cu dizabilități fizice și mintale .

Reciclarea

Dispozitivul este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind „Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice” cu simbolul coșului de gunoi tăiat. Acest marcaj indică faptul că acest echipament, după expirarea duratei sale de viață, nu poate fi reciclat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Deșeurile de echipamente electrice sunt periculoase pentru mediul. Manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice permite evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența unor componente periculoase, precum și din depozitarea și reciclarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Producătorul nu este răspunzător pentru orice daune cauzate de utilizarea intenționată sau necorespunzătoare a dispozitivului. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului în orice moment, fără notificare prealabilă, din motive de proiectare, comerciale, estetice sau de altă natură.

Благодарим Вас за покупку техники

feel MAESTRO® at home

Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен для приготовления вафель в бытовых (домашних) условиях.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

Технические характеристики

Модель: MR-715

Электропитание:
Род тока- переменный;
Номинальная частота 50Гц;
Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;
Номинальная мощность: 800-1000 Вт;

Класс защиты от поражения электротоком I;

Исполнение защиты корпуса
от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

Устройство изделия

Рисунок 1 (страница 2)

1. Верхняя крышка;
2. Индикатор электросети (красный);
3. Индикатор готовности (зеленый);
4. Ручка регулятора температуры;
5. Нижняя нагревательная поверхность;
6. Верхняя нагревательная поверхность;
7. Теплоизолированная ручка с фиксатором;

Меры безопасности

Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не допускайте попадание воды и влаги на электрические части прибора.
- Не берите прибор мокрыми руками.

При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Всегда вынимайте вилку из розетки если Вы закончили использовать прибор, а также перед очисткой и хранением.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление. Убедитесь, что розетка в Вашем доме расчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка,

если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
- Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.
- Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

ВНИМАНИЕ!
- Внутренние части прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны так как можно обжечься касаясь нагретых поверхностей.
- Устанавливайте прибор только на сухой, устойчивой, ровной, нескользящей поверхности.

При несоблюдении вышеуказанных правил возникает
ОПАСНОСТЬ ОЖЕГА!

Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся предметов (например вблизи занавесок или под ними). Расстояние от прибора до стенок мебели, занавесок и других горючих предметов должно быть не менее 50см.
- Не ставьте прибор на нагревательные приборы или вблизи них, не помещайте внутрь горячей печки или духовки.
- Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.

Для коммерческого использования приобретите технику промышленного исполнения.

Использование прибора

Подготовка к использованию:

- Удалите упаковку и рекламные наклейки. Полностью размотайте шнур питания. Осмотрите прибор, убедитесь в отсутствии механических повреждений частей прибора, шнура питания и вилки.
- Установите вафельницу на ровной, теплостойкой, нескользящей поверхности, обеспечив свободное пространство со всех сторон для достаточной циркуляции воздуха. Расстояние от прибора до стенок мебели, занавесок и других горючих предметов должно быть не менее 50см.
- Для поверхностей которые могут быть повреждены от воздействия тепла, рекомендуется использовать теплоизолирующие, негорючие подставки.
- Протрите нагревательные поверхности прибора влажной тканью или губкой.
- Слегка смажьте нагревательные поверхности небольшим количеством пищевого масла.
- Установите терморегулятор в положение «MIN», подключите прибор к электросети. Загорятся оба индикатора: красный индикатор электросети, и зеленый индикатор готовности (температуры нагревательных поверхностей).
- Для разогрева установите ручку терморегулятора на отметку «MAX», при этом зеленый индикатор готовности погаснет. Оставьте прибор разогреваться порядка 10мин. Во время разогрева вафельница должна быть закрыта. Когда вновь загорится зеленый индикатор Ваш прибор готов к использованию.

ВНИМАНИЕ! Красный индикатор будет гореть на протяжении всего процесса приготовления, пока прибор включен в розетку. Зеленый индикатор будет периодически загораться, и тухнуть, это нормальный режим работы прибора.

Вы также можете с помощью ручки терморегулятора выбрать более высокую или низкую температуру нагревательных поверхностей, которая будет автоматически поддерживаться в процессе приготовления. Для этого установите ее в положение между «MIN» и «MAX». Если вафли получаются темными, поверните ручку терморегулятора против часовой стрелки, в направлении «MIN». Зеленый индикатор готовности загорается, когда заданная температура поверхностей достигнута.

ВНИМАНИЕ! Во время первого включения прибора может появиться специфический запах или незначительное количество дыма, вызванные попаданием пыли или заводских консервационных материалов на нагревательные элементы. Это нормальное явление, через несколько минут эксплуатации прибора они должны исчезнуть.

Первую порцию приготовленных изделий не рекомендуется употреблять в пищу.

Изготовление вафель

- Приготовьте тесто для вафель. Для этого смешайте вместе ингредиенты: 100г сахара, 100г муки, 2 яйца. Чтобы избежать прилипания вафель к нагревательным поверхностям, добавьте немного маргарина.
- Перед началом приготовления всегда разогревайте нагревательные поверхности прибора до рабочей температуры.
- Откройте крышку и налейте порцию ранее приготовленного теста на середину нижней нагревательной поверхности вафельницы Рисунок 2 (страница 2).
- Для выпечки вафель одинакового размера распределите тесто равномерно по нагревательной поверхности. Наливайте теста ровно столько, сколько необходимо чтобы нагревательная поверхность была полностью покрыта. Наливать тесто нужно быстро, иначе вафли получатся неравномерной окраски.
- Плотно закройте крышку и зафиксируйте защелкой. Держите в закрытом состоянии. В процессе приготовления из вафельницы будет выходить пар. Когда пар перестанет выходить, это означает что вафли готовы.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны, касаясь выходящего пара или нагревательных поверхностей можно обжечься. При необходимости используйте прихватки или рукавицы.

- Перед наполнением рожка начинкой дайте ему остыть.

По окончании использования прибора отключите его от электросети, дайте ему остыть и выполните его очистку.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства. Не трите и не скоблите прибор металлическими губками или острыми предметами.
- Никогда не погружайте прибор его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.

Не допускайте попадания воды внутрь корпуса прибора.

Для очистки протрите поверхности прибора мягкой тканью или губкой смоченной нейтральным моющим средством, затем смоченной чистой водой. После чего протрите сухой тканью и дайте прибору полностью высохнуть.
Если на нагревательной поверхности пригорели продукты, рекомендуется до очистки смазать их растительным маслом и оставить на несколько минут для размягчения.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Очистите, протрите насухо и просушите прибор перед хранением.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг включенного или не остывшего прибора. Для хранения сложите шнур свободными кольцами.
- Храните прибор вертикально, в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относится к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за покупку техніки

feel MAESTRO® at home

Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні цього приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте це керівництво по експлуатації і збережіть його в якості довідкового посібника впродовж усього терміну експлуатації приладу.

Прилад призначений для приготування вафель в побутових (домашніх) умовах.

За умови дотримання правил експлуатації і цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

Технічні характеристики

Модель: MR-715

Електроживлення:
Рід струму - змінний;
Номінальна частота 50Гц;
Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;
Номінальна потужність: 800-1000Вт;

Клас захисту від ураження електрострумом I;

Виконання захисту корпусу
від проникнення вологи: звичайне, відповідає IPX0;

Склад приладу

Малюнок 1 (сторінка 2)

1. Верхня кришка;
2. Індикатор електромережі (червоний);
3. Індикатор готовності (зелений);
4. Ручка регулятора температури;
5. Нижня нагрівальна поверхня;
6. Верхня нагрівальна поверхня;
7. Теплоізольована ручка з фіксатором;

Заходи безпеки

Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.

УВАГА!
- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини.
- Не допускайте попадання води і вологи на електричні частини приладу.
- Не беріть прилад мокрими руками.
- При недотриманні правил виникає небезпека поразки електрострумом!

- Ніколи не залишайте включений електроприлад без нагляду!
- Завжди виймайте вилку з розетки якщо Ви закінчили використати прилад, а також перед очищенням і зберіганням.
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Перед використанням приладу переконаєтеся, що напруга живлення вказана на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому будинку.
- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки що має заземлення. Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною ушкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Якщо ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не включайте

прилад впродовж 2-го годинника, щоб уникнути поломки із-за утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.
- Ніколи не використайте прилад, якщо пошкоджений мережевий шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, звернетеся в найближчий сервісний центр.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або не проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям грати з пакувальними матеріалами.
- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих і гострих поверхонь.
- Не допускайте сильного натягнення, звисання з краю столу, заломів і перекручення шнура живлення.
- Не кидайте прилад.
- Не використайте прилад поза приміщеннями.
- Не використайте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі скачки мережевої напруги.

Дії в екстремальних ситуаціях

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

УВАГА!
- Внутрішні частини приладу сильно нагріваються під час роботи. Будьте обережні оскільки можна обпектися торкаючись нагрітих поверхонь.
- Встановлюйте прилад тільки на сухій, стійкій, рівній, нековзній поверхні.
При недотриманні вищезгаданих правил виникає **НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ!**

Не використайте прилад поблизу легкозаймистих предметів (наприклад поблизу фіранок або під ними). Відстань від приладу до стінок меблів, фіранок і інших горючих предметів має бути не менше 50см.
- Не ставте прилад на нагрівальні прилади або поблизу них, не поміщайте всередину гарячої печі або духовки.
- Не використайте Ваш прилад для інших цілей окрім тих, для яких він призначений.

Для комерційного використання придбайте техніку промислового виконання.

Використання приладу

Підготовка до використання

- Видаліть упаковку і рекламні наклейки. Повністю розмотайте шнур живлення. Огляньте прилад, переконайтеся у відсутності механічних ушкоджень частин приладу, шнура живлення і вилки.
- Встановіть вафельницю на рівній, теплостійкій, нековзній поверхні, забезпечивши вільний простір з усіх боків для достатньої циркуляції повітря.

Відстань від приладу до стінок меблів, фіранок і інших горючих предметів має бути не менше 50см. Для поверхонь які можуть бути пошкоджені від дії тепла, рекомендується використати теплоізолюючі, негорючі підставки.

- Протріть нагрівальні поверхні приладу вологою тканиною або губкою.

УВАГА! Під час першого включення приладу може з'явитися специфічний запах або незначна кількість диму, викликані попаданням пилу або заводських матеріалів консервації на нагрівальні елементи. Це нормальне явище, через декілька хвилин експлуатації приладу вони повинні зникнути.

- Злегка змастіть нагрівальні поверхні невеликою кількістю харчової олії.
- Встановіть терморегулятор в положення «MIN», підключіть прилад до електромережі. Спалахнуть обидва індикатори: червоний індикатор електромережі, і зелений індикатор готовності (температури нагрівальних поверхонь).
- Для розігрівання встановите ручку терморегулятора на відмітку «MAX», при цьому зелений індикатор готовності згасне. Залиште прилад розігріватися порядку 10хв. Під час розігрівання вафельниця має бути закрита.

Коли знову спалахне зелений індикатор Ваш прилад готовий до використання.

Ви також можете за допомогою ручки терморегулятора вибрати більш високу або низьку температуру нагрівальних поверхонь, яка автоматично підтримуватиметься в процесі приготування. Для цього встановіть її в положення між « MIN» і « MAX». Якщо вафлі виходять темними, поверніть ручку терморегулятора проти годинникової стрілки, у напрямі « MIN». Зелений індикатор готовності спалахує, коли задана температура поверхонь досягнута.

УВАГА! Червоний індикатор горітиме упродовж усього процесу приготування, поки прилад включений в розетку. Зелений індикатор періодично спалахуватиме, і гаснутиме, це нормальний режим роботи приладу.

Першу порцію приготованих виробів не рекомендується споживати.

Приготування вафель

- Приготуйте тісто для вафель. Для цього змішайте разом інгредієнти: 100г цукру, 100г борошна, 2 яйця. Щоб уникнути прилипання вафель до нагрівальних поверхонь, додайте трохи маргарину.
- Перед початком приготування завжди розігрівайте нагрівальні поверхні приладу до робочої температури.
- Відкрийте кришку і налийте порцію раніше приготованого тіста на середину нижньої нагрівальної поверхні вафельниці Малюнок 2 (сторінка 2). Для випічки вафель однакового розміру розподіліть тісто рівномірно по нагрівальній поверхні. Наливайте тіста рівно стільки, скільки необхідно щоб нагрівальна поверхня була повністю покрита. Наливати тісто треба швидко, інакше вафлі вийдуть нерівномірного забарвлення.
- Щільно закрийте кришку і зафіксуйте клямкою. Тримайте в закритому стані. В процесі приготування з вафельниці виходитиме пара. Коли пара перестане виходити, це означає що вафлі готові.

УВАГА! Будьте обережні, торкаючись пари, що виходить, або нагрівальних поверхонь можна обпектися. При необхідності використайте прихватки або рукавиці.

- Перед наповненням ріжка начинкою дайте йому остигнути.

Після закінчення використання приладу відключіть його від електромережі, дайте йому остигнути і виконайте його очищення.

Чищення та догляд

УВАГА!
- Ніколи не чистіть прилад підключений до мережі.
- Перед очищенням відключіть прилад і дайте йому остигнути.
- Не використайте абразивні і сильно діючі чистячі засоби. Не тріть і не скребіть прилад металевими губками або гострими предметами.
- Ніколи не занурюйте прилад його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини. Не допускайте попадання води всередину корпусу приладу.

Для очищення протріть поверхні приладу м'якою тканиною або губкою змоченої нейтральним миючим засобом, потім змоченою чистою водою. Після чого протріть сухою тканиною і дайте приладу повністю висохнути.
Якщо на нагрівальній поверхні пригоріли продукти, рекомендується до очищення змастити їх рослинною олією і залишити на декілька хвилин для розм'якшення.

Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі і дайте йому остигнути.
- Очистіть, протріть досуха і просушіть прилад перед зберіганням.
- Не намотуйте мережевий шнур навколо включеного або не остиглого приладу. Для зберігання складіть шнур вільними кільцями.
- Зберігайте прилад закритим, в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними і розумовими можливостями.

Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з будь-якими відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

feel MAESTRO® at home

Ознакомиться со всем перечнем изделий торговой марки «Maestro» Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы

Certificated in Ukraine
Виріб сертифіковано в Україні

feel-maestro.eu

Made in P.R.C. for Maestro
Apollo Corporation Limited ADD: Room801-2, 8/F., Easey Commercial Building, 253-261 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong,
Аполло Корпорейшн Лимитед Адрес: Рум 801-2, 8/F, Изи Комершиал Билдинг, 253-261 Хеннесси Роад, Ванчай, Гонконг
Аполло Корпорейшн Лімітед Адреса: Рум 801-2, 8/F, Ізі Комершиал Білдінг, 253-261 Хеннессі Роад, Ванчай, Гонконг

ДСТУ EN 60335-2-9:2014